



Año académico	2010-11
Asignatura	21806 - Segunda Lengua y Su Literatura II (Francés)
Grupo	Grupo 1, 1S
Guía docente	B
Idioma	Castellano

Identificación de la asignatura

Asignatura	21806 - Segunda Lengua y Su Literatura II (Francés)
Créditos	2.4 presenciales (60 Horas) 3.6 no presenciales (90 Horas) 6 totales (150 Horas).
Grupo	Grupo 1, 1S
Semestre	Primer semestre
Idioma de impartición	Francés

Profesores

Profesores	Horario de atención al alumnado					
	Hora de inicio	Hora de fin	Día	Fecha inicial	Fecha final	Despacho
Isabelle Veronique Bes Hoghton isabelle.bes@uib.es	10:00h	11:00h	Miércoles	01/09/2010	06/02/2011	BE10 Ramón Llull
	11:00h	12:00h	Martes	07/02/2011	31/07/2011	nº 15 Archiduque Luis Salvador

Titulaciones donde se imparte la asignatura

Titulación	Carácter	Curso	Estudios
Grado de Estudios Ingleses	Obligatoria	Segundo curso	Grado
Grado de Lengua y Literatura Catalanas	Obligatoria	Tercer curso	Grado
Grado de Lengua y Literatura Españolas	Obligatoria	Tercer curso	Grado

Contextualización

Segunda Lengua y su literatura II es una asignatura de carácter básico y general que pertenece al módulo Competencia Lingüística. Esta asignatura tiene por objetivo introducir al alumno en el estudio de una segunda lengua extranjera y su literatura, dotándole de los conocimientos básicos de un idioma moderno que le permita posteriormente ampliar los conocimientos en Arte y Humanidades, potenciando la flexibilidad y la interdisciplinariedad en el ámbito de los estudios de la misma rama de conocimiento.

Esta asignatura complementa la asignatura del primer curso, 21803 - Segunda lengua y su literatura I.

Requisitos





Año académico	2010-11
Asignatura	21806 - Segunda Lengua y Su Literatura II (Francés)
Grupo	Grupo 1, 1S
Guía docente	B
Idioma	Castellano

Esenciales

El requisito esencial para cursar la asignatura es la aprobación previa de la asignatura 21803 - Segunda lengua y su literatura I (Francés).

Competencias

De acuerdo con lo estipulado en los planes de estudio de Estudios Ingleses, con esta asignatura se pretende desarrollar la competencia básica oral y escrita en una segunda lengua extranjera (alemán, francés, portugués), contemplando los siguientes puntos:

- Conocimiento de su cultura y desarrollo de una capacidad crítica respecto a las diferencias y similitudes entre la cultura de la segunda lengua y la propia. Competencia intercultural.
- Conocimiento de los principales períodos y corrientes literarias y de sus autores más representativos en la cultura de la L2.
- Conocimientos léxico-semánticos, gramaticales y pragmáticos de acuerdo con el nivel previsto para la asignatura,
- Destrezas para el uso de recursos *online* en el aprendizaje de lenguas extranjeras.

Específicas

1. Conocimiento de una segunda lengua extranjera, de su cultura y literatura. 2. Capacidad de localizar y manejar información relativa a la disciplina en bases de datos y recursos de internet..

Genéricas

1. Capacidad de aprender y trabajar de manera autónoma y en equipo. 2. Habilidades de obtención y gestión de la información que permitan el aprendizaje a lo largo de la vida de oportunidades en la actuación profesional. 3. Capacidad de respetar y valorar la diversidad lingüística y cultural, fomentando la igualdad..

Contenidos

La asignatura Segunda Lengua y su literatura II Francés pretende dar un conocimiento intermedio de la lengua francesa, de su cultura y su literatura con el objetivo de adquirir unas competencias de comunicación general tanto oral como escrita (comprensión y expresión orales y escritas).

Contenidos temáticos

Unité 1. Sentiments et émotions

Grammaire : Le subjonctif présent (verbes réguliers et irréguliers) et usage du subjonctif

Vocabulaire : Les émotions (la joie, la colère et l'irritation, la peur, la pitié, la déception, la gêne, la surprise et l'enthousiasme) et les sentiments

Littérature : La *Chanson d'automne* de Paul Verlaine

Unité 2. Arts et littérature





Año académico	2010-11
Asignatura	21806 - Segunda Lengua y Su Literatura II (Francés)
Grupo	Grupo 1, 1S
Guía docente	B
Idioma	Castellano

Grammaire : Le subjonctif passé, l'usage du subjonctif passé / la négation complexe / l'omission de l'article

Vocabulaire : La littérature, les arts visuels, la photo

Littérature : *L'Alchimie du verbe* d'Arthur Rimbaud et *Liberté* de Paul Eluard

Unité 3. Espoirs, rêves et décisions

Grammaire : L'expression du but / Le verbe "manquer" / les expressions de quantité

Vocabulaire : les projets, les objectifs, les hésitations, les choix et les décisions, les espoirs, optimisme et pessimisme, les actions

Littérature : *L'invitation au voyage* de Charles Baudelaire

Unité 4. Personnalité et comportement

Grammaire : L'expression de la cause / L'expression de la conséquence / la nominalisation

Vocabulaire : Les qualités humaines, les défauts, les termes généraux, le comportement

Littérature : *Le corbeau et le renard* de Jean de La Fontaine

Unité 5. La gastronomie

Grammaire : Le conditionnel présent / l'usage du conditionnel présent / si + imparfait /

Vocabulaire : le restaurant, recevoir à la maison, décrire les aliments, cuisiner, donner une recette

Littérature : "Il faut manger pour vivre" extrait des *Mémoires d'Hadrien* de Marguerite Yourcenar

Unité 6. La vie des autres

Grammaire : Les pronoms relatifs : Dont, lequel / le présent historique / l'apposition

Vocabulaire : La famille, les étapes de la vie, la vieillesse, les condoléances, les félicitations

Littérature : *Le pont Mirabeau* de Guillaume Apollinaire et *Le dormeur du Val* d'Arthur Rimbaud

Unité 7. Les jeunes

Grammaire : Le futur antérieur / l'usage du futur antérieur / les pronoms possessifs / les pronoms démonstratifs / ceci, cela

Vocabulaire : L'école, le collège et le lycée, les matières, l'université, les jeunes et leurs problèmes, questions de société

Littérature : *Le cancre* de Jacques Prévert

Metodología docente

Con la práctica lingüística, se trabajará las distintas competencias lingüísticas. A partir de la lectura, del análisis de textos literarios, la utilización de materiales audiovisuales y materiales orales (diálogos de situaciones concretas, poemas recitados etc.), o el simple análisis de una imagen, se pretende estimular la adquisición de habilidades lingüísticas tanto orales como escritas.



Año académico	2010-11
Asignatura	21806 - Segunda Lengua y Su Literatura II (Francés)
Grupo	Grupo 1, 1S
Guía docente	B
Idioma	Castellano

La parte teórica de la materia se realizará a partir de las unidades didácticas escogidas del manual de lengua y será complementada por explicaciones y esquemas y otros materiales oportunos. Se complementará por una breve introducción a los distintos autores y movimientos literarios estudiados.

La parte práctica pasará por la lectura y el análisis del libro de lectura del programa, la realización de los ejercicios del manual de lengua y otros ejercicios complementarios, la participación activa en clase en debates sobre los temas literarios del programa, en los ejercicios orales de situaciones concretas, en juegos de rol, etc. Se dedicará mayor atención a las sesiones prácticas donde se trabajarán tanto la comprensión y expresión oral como la comprensión y expresión escrita.

Actividades de trabajo presencial

Modalidad	Nombre	Tip. agr.	Descripción
Clases teóricas	Clases magistrales	Grupo grande (G)	Mediante el método expositivo, el profesor establecerá los fundamentos teóricos gramaticales, lexicales, culturales y literarios del contenido establecido. También dará una ejemplificación práctica de estos fundamentos e informará sobre el método de trabajo aconsejable y el material didáctico recomendable para preparar de forma autónoma los contenidos.
Seminarios y talleres	Taller de dudas	Grupo mediano (M)	Antes del examen final, se realizará un taller de dudas para dar respuesta a las posibles dudas y preguntas de los alumnos y repasar algunos puntos difíciles de la materia.
Clases prácticas	Clases prácticas presenciales	Grupo mediano (M)	Mediante el método de resolución de ejercicios, el alumno pondrá en práctica la teoría gramatical y lexical expuesta en las clases teóricas, desarrollando tanto sus competencias de comprensión y expresión oral como sus competencias de comprensión y expresión escrita.
Evaluación	Examen parcial 1	Grupo grande (G)	A lo largo del semestre, el alumno realizará dos exámenes parciales. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno ha adquirido los conocimientos lingüísticos y destrezas que forman parte de la materia.
Evaluación	Examen parcial 2	Grupo grande (G)	A lo largo del semestre, el alumno realizará dos exámenes parciales. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno ha adquirido los conocimientos lingüísticos y destrezas que forman parte de la materia. En el segundo examen parcial, se realizará un examen oral.
Evaluación	Test de lectura	Grupo grande (G)	Después del examen parcial 2, se realizará un test sobre el libro de lectura obligatoria de la asignatura. Esta evaluación permitirá valorar la lectura y buena comprensión del libro.
Evaluación	Examen final	Grupo grande (G)	Se realizará un examen global correspondiente a la convocatoria oficial. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno conoce y sabe aplicar la teoría gramatical y lexical que forma parte de la materia. El examen global evaluará tanto la comprensión y expresión escrita como la comprensión y expresión oral.

Actividades de trabajo no presencial

Año académico	2010-11
Asignatura	21806 - Segunda Lengua y Su Literatura II (Francés)
Grupo	Grupo 1, 1S
Guía docente	B
Idioma	Castellano

Modalidad	Nombre	Descripción
Estudio y trabajo autónomo individual	Resolución de los ejercicios prácticos	El profesor propondrá una serie de ejercicios y trabajos prácticos individuales a lo largo del semestre que se corregirán en las clases prácticas.
Estudio y trabajo autónomo en grupo	Preparación del oral	Como a continuación de la preparación de las unidades didácticas, el alumno podrá practicar con sus compañeros la parte oral de los temas estudiados en las clases magistrales.
Estudio y trabajo autónomo individual o en grupo	Preparación de las unidades didácticas	Después de la exposición por el profesor de la teoría gramatical, lexical y literaria en las clases magistrales, el alumno deberá profundizar y aprender la materia. Para facilitar esta tarea, se indicará para cada tema, las páginas de referencia y los manuales que se debe consultar.
Estudio y trabajo autónomo individual o en grupo	Lectura y análisis del libro de lectura	El alumno deberá leer de manera autónoma el libro de lectura propuesto por el profesor y prepararse para el test de lectura.

Estimación del volumen de trabajo

Modalidad	Nombre	Horas	ECTS	%
Actividades de trabajo presencial		60	2.4	40
Clases teóricas	Clases magistrales	20	0.8	13.33
Seminarios y talleres	Taller de dudas	2	0.08	1.33
Clases prácticas	Clases prácticas presenciales	30	1.2	20
Evaluación	Examen parcial 1	2	0.08	1.33
Evaluación	Examen parcial 2	2	0.08	1.33
Evaluación	Test de lectura	1	0.04	0.67
Evaluación	Examen final	3	0.12	2
Actividades de trabajo no presencial		90	3.6	60
Estudio y trabajo autónomo individual	Resolución de los ejercicios prácticos	38	1.52	25.33
Estudio y trabajo autónomo en grupo	Preparación del oral	2	0.08	1.33
Estudio y trabajo autónomo individual o en grupo	Preparación de las unidades didácticas	30	1.2	20
Estudio y trabajo autónomo individual o en grupo	Lectura y análisis del libro de lectura	20	0.8	13.33
Total		150	6	100

Al inicio del semestre estará a disposición de los estudiantes el cronograma de la asignatura a través de la plataforma UIBdigital. Este cronograma incluirá al menos las fechas en las que se realizarán las pruebas de evaluación continua y las fechas de entrega de los trabajos. Asimismo, el profesor o profesora informará a



Año académico	2010-11
Asignatura	21806 - Segunda Lengua y Su Literatura II (Francés)
Grupo	Grupo 1, 1S
Guía docente	B
Idioma	Castellano

los estudiantes si el plan de trabajo de la asignatura se realizará a través del cronograma o mediante otra vía, incluida la plataforma Campus Extens.

Evaluación del aprendizaje del estudiante

Con un contrato pedagógico, el profesor y el alumno acordarán el itinerario de evaluación que se aplicará a petición del alumno para obtener la calificación de la asignatura. El contrato pedagógico deberá ser firmado en un plazo de tres semanas desde el principio del semestre. Proponemos dos itinerarios posibles diferenciados en cuanto a las actividades de aprendizaje evaluadas como en el peso (en porcentaje) que tendrá cada actividad para obtener la calificación de la asignatura. La firma del contrato pedagógico por el alumno implica su compromiso en cuanto a la realización de todas las actividades incluidas en el itinerario seleccionado. **En el caso de ausencia de firma de contrato pedagógico en el plazo establecido, el profesor aplicará el itinerario de evaluación B.**

El alumno obtendrá una calificación numérica entre 0 y 10 para cada actividad de evaluación, la cual será ponderada según su porcentaje para obtener la calificación global de la asignatura.

Clases magistrales

Modalidad	Clases teóricas
Técnica	Técnicas de observación (No recuperable)
Descripción	Mediante el método expositivo, el profesor establecerá los fundamentos teóricos gramaticales, lexicales, culturales y literarios del contenido establecido. También dará una ejemplificación práctica de estos fundamentos e informará sobre el método de trabajo aconsejable y el material didáctico recomendable para preparar de forma autónoma los contenidos.
Criterios de evaluación	Para obtener la puntuación máxima, el alumno deberá participar en 80% de las clases teóricas. Siempre que le parezca oportuno, el profesor pasará una lista de presencias.

Porcentaje de la calificación final: 4% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 0% para el itinerario B

Clases prácticas presenciales

Modalidad	Clases prácticas
Técnica	Técnicas de observación (No recuperable)
Descripción	Mediante el método de resolución de ejercicios, el alumno pondrá en práctica la teoría gramatical y lexical expuesta en las clases teóricas, desarrollando tanto sus competencias de comprensión y expresión oral como sus competencias de comprensión y expresión escrita.
Criterios de evaluación	Para obtener la puntuación máxima, el alumno deberá participar en 80% de las clases prácticas. El profesor valorará la actitud activa y la realización de los ejercicios y trabajos prácticos pedidos. Siempre que le parezca oportuno, el profesor pasará una lista de presencias.

Porcentaje de la calificación final: 6% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 0% para el itinerario B





Año académico	2010-11
Asignatura	21806 - Segunda Lengua y Su Literatura II (Francés)
Grupo	Grupo 1, 1S
Guía docente	B
Idioma	Castellano

Examen parcial 1

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas de respuesta larga, de desarrollo (No recuperable)
Descripción	A lo largo del semestre, el alumno realizará dos exámenes parciales. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno ha adquirido los conocimientos lingüísticos y destrezas que forman parte de la materia.
Criterios de evaluación	Se valorarán la exactitud o adecuación de las respuestas dadas, la corrección gramatical, la riqueza léxica, la coherencia textual y claridad del discurso.

Porcentaje de la calificación final: 30% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 40% para el itinerario B

Examen parcial 2

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas de respuesta larga, de desarrollo (No recuperable)
Descripción	A lo largo del semestre, el alumno realizará dos exámenes parciales. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno ha adquirido los conocimientos lingüísticos y destrezas que forman parte de la materia. En el segundo examen parcial, se realizará un examen oral.
Criterios de evaluación	El examen parcial 2 tendrá una prueba escrita y una prueba oral. En la prueba escrita, se valorarán la exactitud o adecuación de las respuestas dadas, la corrección gramatical, la riqueza léxica, la coherencia textual y claridad del discurso. En la prueba oral, se valorarán la comprensión, la competencia gramatical, la riqueza del vocabulario usado, la corrección de la pronunciación, la fluidez, el uso de estrategias comunicativas, la coherencia y claridad del discurso.

Porcentaje de la calificación final: 50% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 0% para el itinerario B

Test de lectura

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas de respuesta breve (No recuperable)
Descripción	Después del examen parcial 2, se realizará un test sobre el libro de lectura obligatoria de la asignatura. Esta evaluación permitirá valorar la lectura y buena comprensión del libro.
Criterios de evaluación	En el test de lectura, se valorarán la adecuación de las respuestas dadas y la corrección de la expresión en las respuestas abiertas.

Porcentaje de la calificación final: 10% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 10% para el itinerario B

Examen final

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas de respuesta larga, de desarrollo (Recuperable)
Descripción	Se realizará un examen global correspondiente a la convocatoria oficial. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno conoce y sabe aplicar la teoría gramatical y lexical que forma parte de la materia. El examen global evaluará tanto la comprensión y expresión escrita como la comprensión y expresión oral.
Criterios de evaluación	El examen final tendrá una prueba escrita y una prueba oral. En la prueba escrita, se valorarán la exactitud o adecuación de las respuestas dadas, la corrección gramatical, la riqueza léxica, la coherencia textual y claridad del discurso. En la prueba oral, se valorarán la comprensión, la competencia gramatical, la riqueza





Año académico	2010-11
Asignatura	21806 - Segunda Lengua y Su Literatura II (Francés)
Grupo	Grupo 1, 1S
Guía docente	B
Idioma	Castellano

del vocabulario usado, la corrección de la pronunciación, la fluidez, el uso de estrategias comunicativas, la coherencia y claridad del discurso.

Porcentaje de la calificación final: 0% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 50% para el itinerario B

Recursos, bibliografía y documentación complementaria

La materia de la asignatura se basará en un manual *Vite et Bien 2* de Claire Miquel, Ed. Clé International, 2010 e incluirá un libro de lectura obligatoria *Oscar et la dame rose* d' Eric-Emmanuel Schmitt, Ed. Magnard, 2006. El alumno encontrará a continuación una serie de libros complementarios para la práctica de los temas gramaticales así como una página web donde encontrará ejercicios de autocorrección de gramática y conjugación, de vocabulario, de expresión escrita, de expresión oral y de pronunciación.

Bibliografía básica

Miquel, Claire, *Vite et Bien 2*, Ed. Clé International, 2010, ISBN 978-209-035275-7

Schmitt, Eric-Emmanuel, *Oscar et la dame rose*, Collection Classiques et contemporains, Paris, Ed. Magnard, 2006, ISBN 2210754909

Bibliografía complementaria

García-Pelayo, Ramón y Gross, Jean Testas, *Grand dictionnaire espagnol-français, français-espagnol*, Barcelona, Larousse, 2007

Capelle G. y Frérot J. L., *Gramática básica de la lengua francesa*, Madrid, Ed. Sociedad General Española de librería S.A., 2006

Delatour, Yves et autres, *Nouvelle grammaire du Français, cours de civilisation française de la Sorbonne*, Paris, Hachette, 2004

Caquineau-Gündüz Marie-Pierre et autres, *Les 500 Exercices de Grammaire B1 - Livre + corrigés*, Paris, Ed. Hachette, 2005

Akyuz Anne et autres, *Les 500 Exercices de Grammaire A2 - Livre + corrigés*, Paris, Ed. Hachette, 2006

Grégoire M., et Thiévenaz, O., *Grammaire progressive du français avec 600 exercices - Niveau intermédiaire*, Paris, Clé International, 2003

Otros recursos

Página web: www.lepointdufle.net

